

Lektion 12 – lekcija broj dvanaest (dvanajsta lekcija)

U restoranu II – Im Restaurant II

Obitelj Horvat sidi u restoranu. Muž pije bijelo vino, žena točeno pivo. Marko pije sok a Angela je naručila običnu vodu. Konobar dolazi k stolu.

Familie Horvat sitzt im Restaurant. Der Mann trinkt einen Weißwein, die Frau ein Glas Bier vom Fass. Marko trinkt einen Saft und Angela hat ein Glas Trinkwasser bestellt. Der Kellner kommt zum Tisch.

Konobar: Znate jur ča ćete jisti?

Kellner: Wissen Sie schon, was Sie essen wollen?

Marko: Ja jur znam. Ja ću ribu na žaru i zelenu salatu.

Marko: Ich weiß es schon. Ich möchte einen gegrillten Fisch und einen grünen Salat.

Ana: Moja kćer i ja ćemo pizzu – s morskim sadjem.

Ana: Meine Tochter und ich möchten eine Pizza – mit Meeresfrüchten.

Konobar: A Vi, gospodin Horvat? Ste jur zibrali?

Kellner: Und Sie, Herr Horvat? Haben Sie schon gewählt?

Karol: Da, meni donesite prosim čevapčiče s krumpirom.

Karol: Ja, mir bringen Sie bitte Cevapcici mit Erdäpfeln.

Konobar donese jilo i želji dobar tek ili dobro račenje.

Der Kellner bringt das Essen und wünscht Mahlzeit oder guten Appetit.

Svi su jako zadovoljni svojim jilom. Svim se dobro rači.

Alle sind mit ihrem Essen zufrieden. Allen schmeckt es gut.

Konačno zove gospodin Horvat konobara.

Schließlich ruft Herr Horvat den Kellner.

Karol: Ja kanim platiti, prosim. Koliko plaćamo?

Karol: Ich möchte zahlen, bitte. Wieviel zahlen wir?

Konobar: 85 (osamdeset pet) eurov. Ćete platiti karticom ili pinezi?

Kellner: 85 Euro, zahlen Sie mit Kreditkarte oder bar (mit Geld)?

Karol: Imam pineze. Evo vam 90 eurov.

Karol: Ich habe das Geld. Hier haben Sie 90 Euro.

Konobar: Tribate račun?

Kellner: Brauchen Sie eine Rechnung?

Karol/Ana: Ne, hvala. Dovidjenja. Zbogom!

Karol-Ana: Nein, danke. Aufwiedersehen!